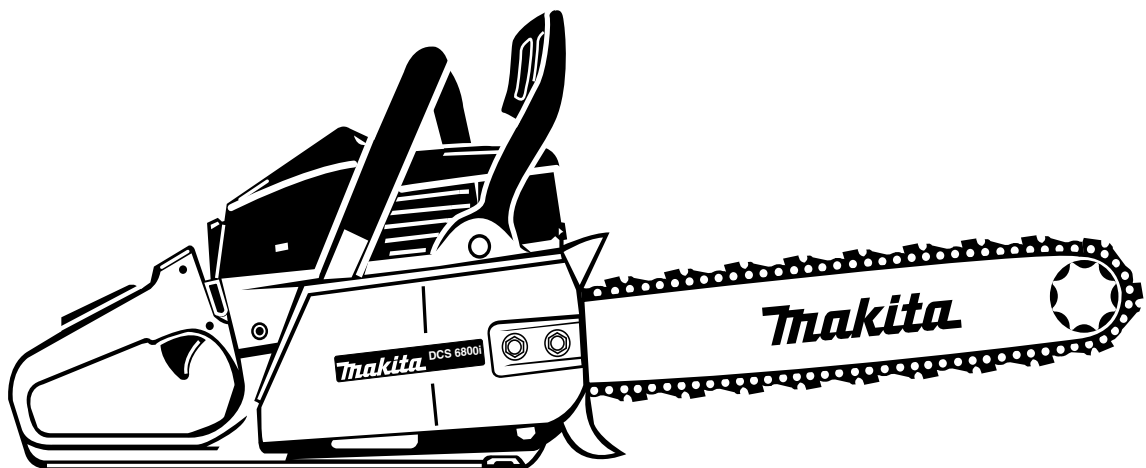


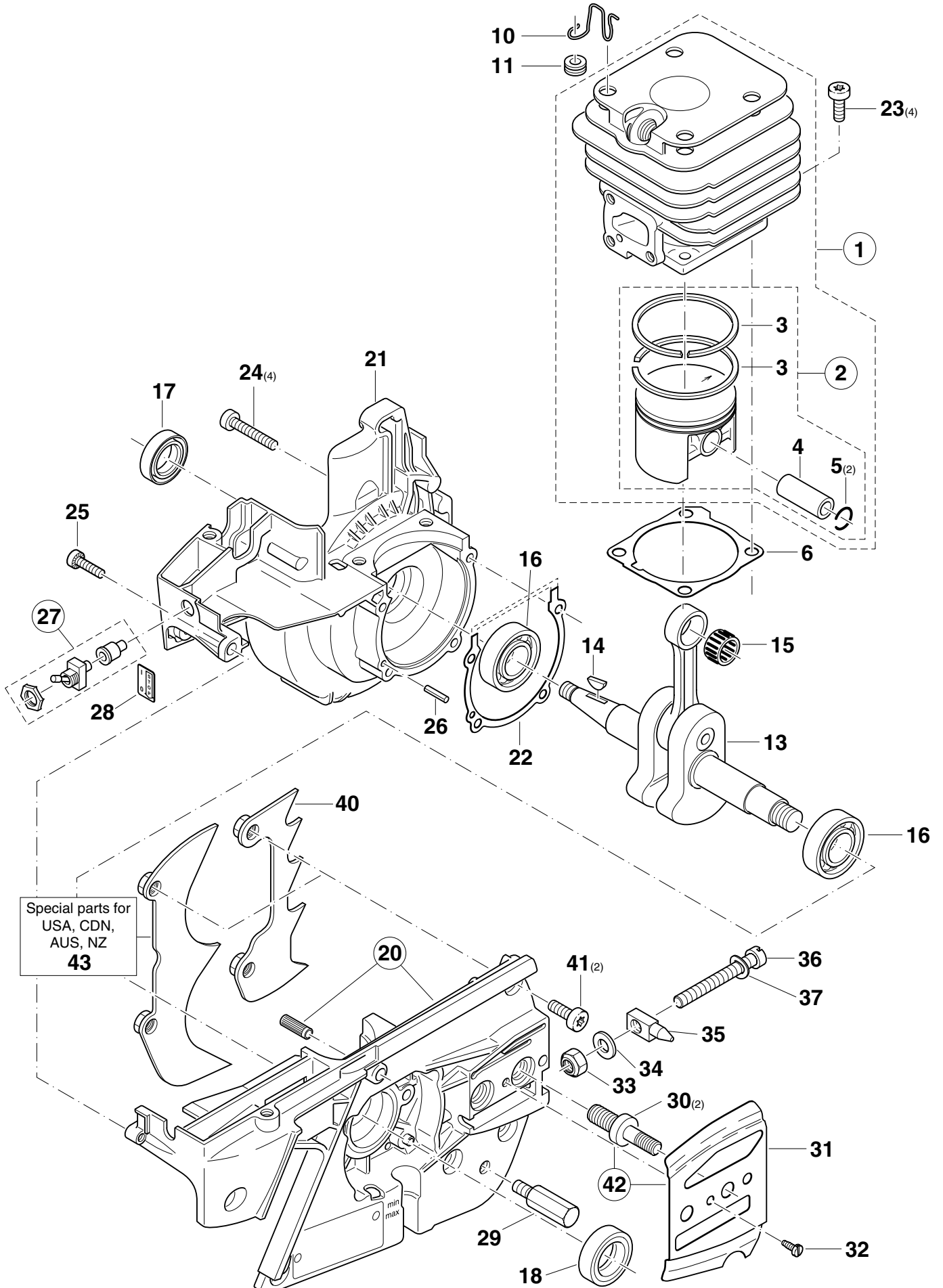


**Spare Parts List**  
**Ersatzteilliste**  
**Liste de pièces détachées**  
**Lista de piezas de repuesto**

7/99

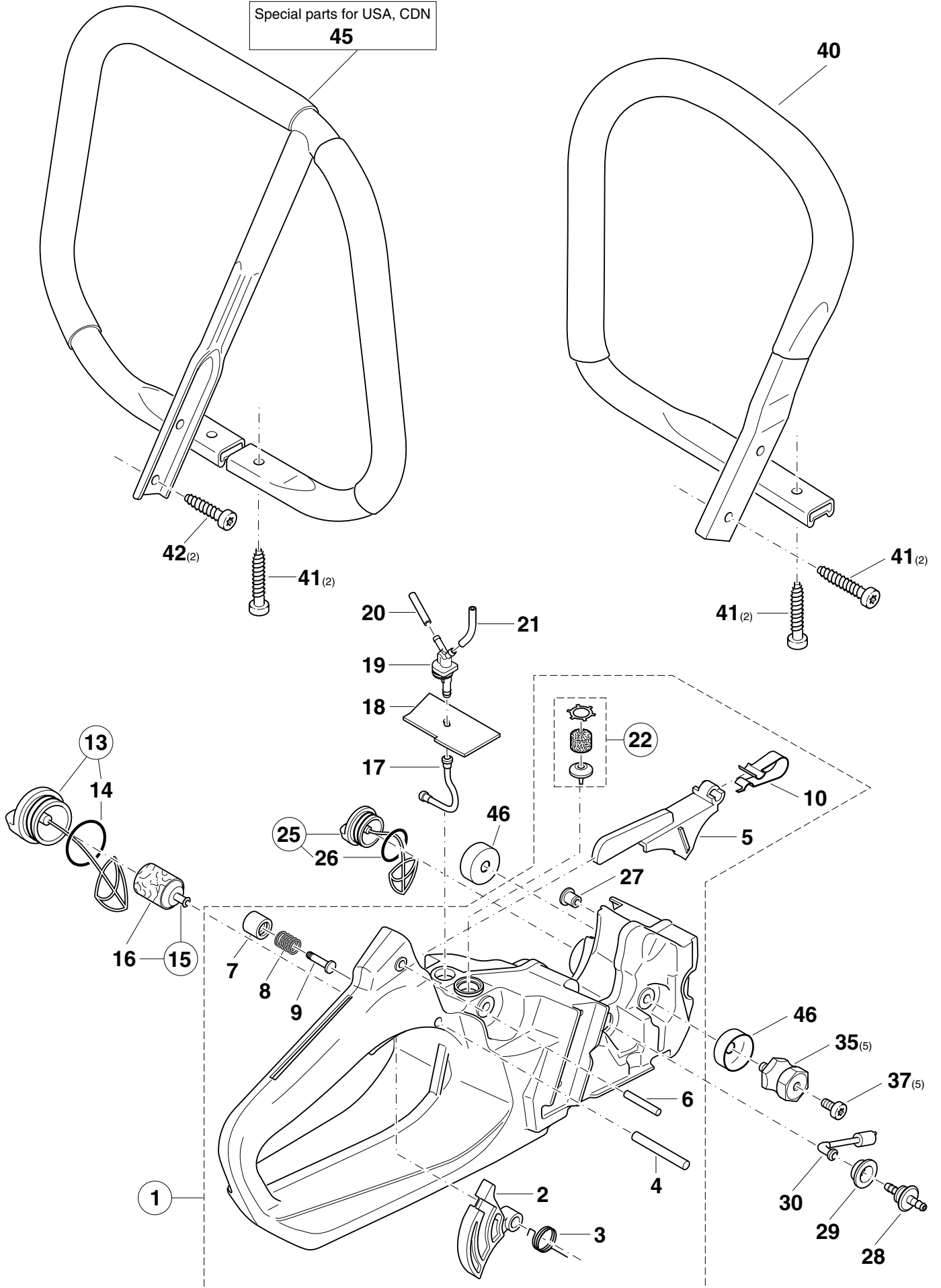


**DCS 6000i** 33191 ➔  
**DCS 6800i** 33901 ➔

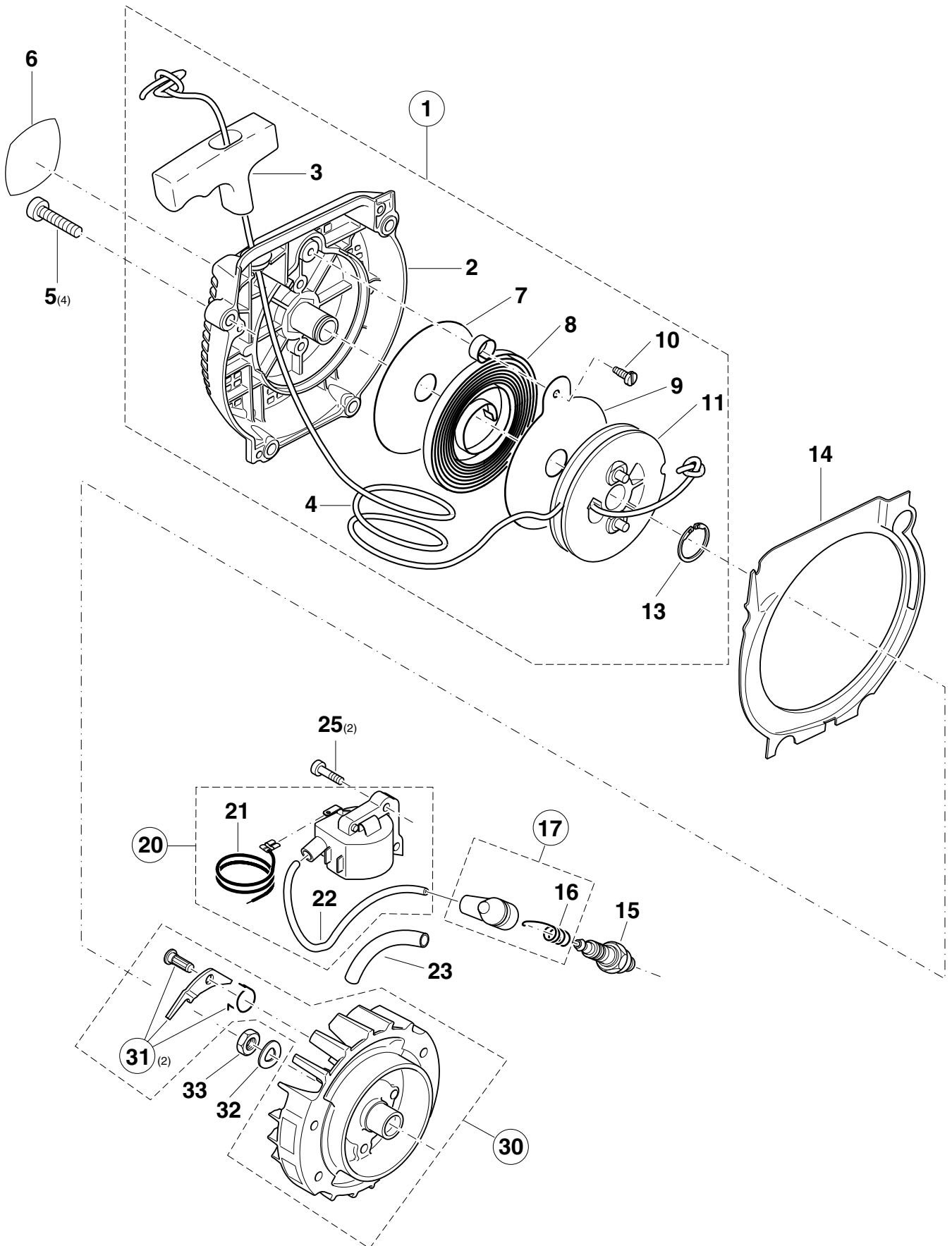


|      | DCS 6000I                     | DCS 6800I  | 2   | Zylinder, Kurbelgehäuse<br>Cylinder, crankcase<br>Cylindre, carter- vilebrequin<br>Cilindro, carter cigüeñal |  |  |  |  |
|------|-------------------------------|--|---|--|--|--|--|--|
| Pos. | Anz.<br>Qty.<br>Qté.<br>Cdad. | Teil-Nr.<br>Part No.<br>No. de pièce<br>No. de pieza | Hinweise<br>Notes<br>Renseignment<br>Nota | Benennung  | Description                                    | Désignation  | Denominación                                       |  |
| 1    | 1                             | 029 130 001  |   | Zylinder / Kolben kpl. ø 46  | Cylinder / piston cpl.                         | Cylindre et piston cpl.  | Cilindro con pistón cpl.                           |  |
| 1    | 1                             | 030 130 001  |   | Zylinder / Kolben kpl. ø 49  | Cylinder / piston cpl.                         | Cylindre et piston cpl.  | Cilindro con pistón cpl.                           |  |
| 2    | 1                             | 029 132 000  |   | Kolben kpl. ø 46   | Piston assy.                                   | Piston cpl.  | Piston cpl.  |  |
| 2    | 1                             | 030 132 000  |   | Kolben kpl. ø 49   | Piston assy.                                   | Piston cpl.  | Piston cpl.  |  |
| 3    | 2                             | 029 132 020  |   | Kolbenring ø 46  | Piston ring                                    | Segment de piston  | Segment de pistón                                  |  |
| 3    | 2                             | 121 132 020  |   | Kolbenring ø 49  | Piston ring                                    | Segment de piston  | Segment de pistón                                  |  |
| 4    | 1                             | 119 132 030  |   | Kolbenbolzen   | Piston pin                                     | Axe de piston  | Perno de pistón                                    |  |
| 5    | 2                             | 119 132 060  |   | Sprengring   | Spring ring                                    | Anneau ressort   | Anillo elástico                                    |  |
| 6    | 1                             | 965 517 131  |   | Dichtung   | Gasket   | Joint  | Junta  |  |
| 10   | 1                             | 001 142 012  |   | Klammer  | Cramp  | Crampon  | Crampón  |  |
| 11   | 1                             | 965 401 011  |   | Gummitülle   | Rubber bush                                    | Passe-fil  | Boquilla de caucho                                 |  |
| 13   | 1                             | 030 120 010  |   | Kurbelwelle kpl.   | Crankshaft cpl.                                | Vilebrequin cpl.   | Cigüeñal cpl.                                      |  |
| 14   | 1                             | 939 620 371  |   | Scheibenfeder  | Key  | Clavette   | Chaveta  |  |
| 15   | 1                             | 962 210 015  |   | Nadelkäfig   | Needle cage                                    | Cage à aiguilles   | Jaula de agujas                                    |  |
| 16   | 2                             | 960 102 159  |   | Kugellager   | Ball bearing                                   | Roulement à billes   | Rodamiento   |  |
| 17   | 1                             | 962 900 052  |   | Radialdichtring 15/24/7  | Radial ring                                    | Joint radial   | Anillo radial                                      |  |
| 18   | 1                             | 962 900 053  |   | Radialdichtring 15/30/7  | Radial ring                                    | Joint radial   | Anillo radial                                      |  |
| 20   | 1                             | 030 111 630  | 41809 ➔<br>43106 ➔                        | Kurbelgehäuse KS   | Crankcase cl.side                              | Carter-coté embr.  | Cárter cig., lado embr.                            |  |
| 21   | 1                             | 030 111 620  | =>  | Kurbelgehäuse MS   | Crankcase mag. side                            | Carter-coté magn.  | Cárter cig., lado magn.                            |  |
| 21   | 1                             | 030 111 660  | <=>                                       | Kurbelgehäuse MS   | Crankcase mag. side                            | Carter-coté magn.  | Cárter cig., lado magn.                            |  |
| 22   | 1                             | 965 517 141  |   | Dichtung   | Gasket   | Joint  | Junta  |  |
| 23   | 4                             | 908 006 205  |   | Schraube M6x20   | Screw  | Vis  | Tornillo   |  |
| 24   | 4                             | 908 005 305  |   | Schraube M5x30   | Screw  | Vis  | Tornillo   |  |
| 25   | 1                             | 908 405 145  |   | Schraube M5x14   | Screw  | Vis  | Tornillo   |  |
| 26   | 1                             | 936 430 160  |   | Spiralspannstift   | Spiral clamping pin                            | Goupille   | Pasador  |  |
| 27   | 1                             | 957 605 112  |   | Kurzschlußschalter kpl.  | Short-circuit switch cpl.                      | Interrupt. court-circuit cpl.  | Interrupt. corto-circuite                          |  |
| 28   | 1                             | 980 113 841  |   | Schild "I - O"   | Label  | Plaque   | Calcomania   |  |
| 29   | 1                             | 166 111 070  |   | Kettenfangbolzen   | Chain catch bolt                               | Arrêt-chaîne   | Bulón de retención                                 |  |
| 30   | 2                             | 030 232 010  |   | Befestigungsbolzen   | Bolt   | Boulon   | Bulón  |  |
| 31   | 1                             | 030 111 020  | =>  | Führungsblech  | Guide plate                                    | Tôle de guidage  | Chapa de guía                                      |  |
| 31   | 1                             | 030 111 021  | <=>                                       | Führungsblech  | Guide plate                                    | Tôle de guidage  | Chapa de guía                                      |  |
| 32   | 1                             | 915 135 100  |   | Schraube 3,5x9,5   | Screw  | Vis  | Tornillo   |  |
| 33   | 1                             | 922 606 000  |   | Mutter M6  | Hexagonal nut                                  | Ecrou hexagonal  | Tuerca hexagonal                                   |  |
| 34   | 1                             | 924 306 400  |   | Scheibe  | Disc   | Disque   | Arandela   |  |
| 35   | 1                             | 030 111 040  |   | Mutter mit Zapfen  | Nut with pivot                                 | Ecrou avec pivot   | Tuerca con espiga                                  |  |
| 36   | 1                             | 901 506 654  |   | Schraube M6x65   | Screw  | Vis  | Tornillo   |  |
| 37   | 1                             | 926 206 000  |   | Federscheibe   | Spring washer                                  | Rondelle à ressort   | Arandela elást.                                    |  |
| 40   | 1                             | 030 250 070  |   | Zackenleiste   | Spike bar                                      | Barre dentée   | Barra dentada                                      |  |
| 41   | 2                             | 908 006 145  |   | Schraube M6x14   | Screw  | Vis  | Tornillo   |  |
|      |                               |  |   | <b>Spezialteile für<br/>USA, CDN, AUS, NZ</b>  | <b>Special parts for<br/>USA, CDN, AUS, NZ</b> | <b>Pièces spéciales pour<br/>USA, CDN, AUS, NZ</b>                                 | <b>Piezas especiales por<br/>USA, CDN, AUS, NZ</b> |  |
| 43   | 1                             | 030 250 010  |   | Zackenleiste   | Spike bar                                      | Barre dentée   | Barra dentada                                      |  |
|      |                               |  |   | <b>Spezialteile für<br/>USA</b>  | <b>Special parts for<br/>USA</b>               | <b>Pièces spéciales pour<br/>USA</b>   | <b>Piezas especiales por<br/>USA</b>               |  |
| 1    | 1                             | 029 130 002  | 6/99 ➔                                    | Zylinder / Kolben kpl. ø 46  | Cylinder / piston cpl.                         | Cylindre et piston cpl.  | Cilindro con pistón cpl.                           |  |

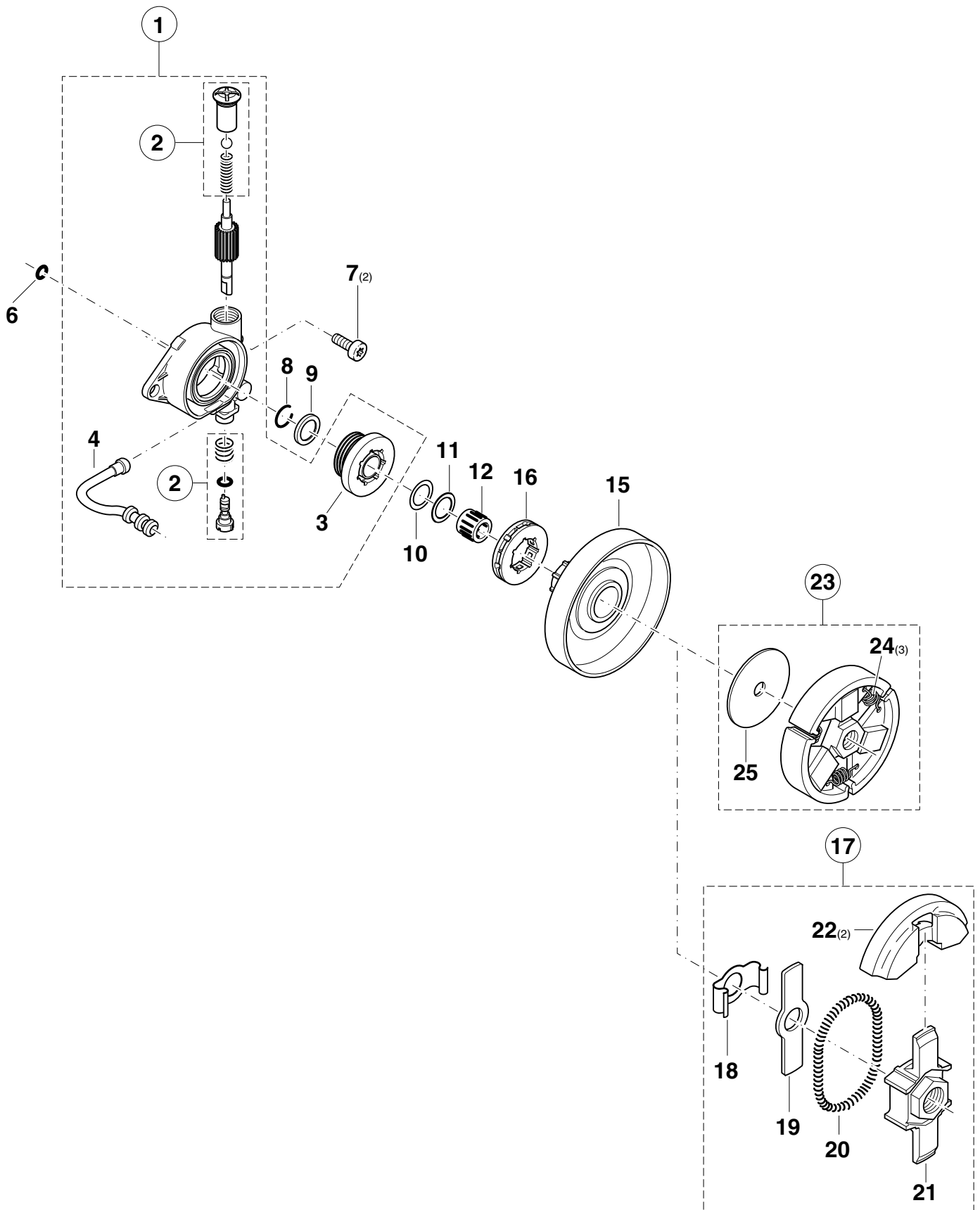
Special parts for USA, CDN  
45



|      |                               | DCS 6000I  | DCS 6800I                                   | 3         |                                      | Kraftstofftank, Bügelgriff<br>Fuel tank, tubular grip<br>Réserv. carburant, poignée tubulaire<br>Depósito de combustible, mango tubular |   |  |  |
|------|-------------------------------|--|---|-----------|--------------------------------------|---|---|--|--|
| Pos. | Anz.<br>Qty.<br>Qté.<br>Cdad. | Teil-Nr.<br>Part No.<br>No. de pièce<br>No. de pieza | Hinweise<br>Notes<br>Renseignements<br>Nota | Benennung | Description                          | Désignation   | Denominación                              |  |  |
| 1    | 1                             | 1  | 030 114 631                                 |           | Tank kpl.                            | Tank assy.  | Réservoir cpl.                            | Depósito cpl.  |  |
| 2    | 1                             | 1  | 030 117 010                                 |           | Gashebel                             | Throttle lever  | Levier d'accélération                     | Acelerador   |  |
| 3    | 1                             | 1  | 119 117 041                                 |           | Drehfeder                            | Spring  | Ressort                                   | Muelle   |  |
| 4    | 1                             | 1  | 935 950 400                                 |           | Zylinderstift ø 5x40                 | Cylindrical pin   | Goupille cylindrique                      | Prisionero   |  |
| 5    | 1                             | 1  | 119 117 030                                 |           | Rasthebel                            | Catch lever   | Levier de verrouillage                    | Palanca trincada   |  |
| 6    | 1                             | 1  | 935 940 240                                 |           | Zylinderstift ø 4x24                 | Cylindrical pin   | Goupille cylindrique                      | Prisionero   |  |
| 7    | 1                             | 1  | 965 451 750                                 |           | Knopf                                | Button  | Bouton                                    | Botón  |  |
| 8    | 1                             | 1  | 965 551 160                                 |           | Druckfeder                           | Pressure spring   | Ressort de pression                       | Resorte de presión   |  |
| 9    | 1                             | 1  | 965 551 150                                 |           | Raststift                            | Stop pin  | Goupille d'arrêt                          | Perno  |  |
| 10   | 1                             | 1  | 119 117 052                                 |           | Blattfeder                           | Spring  | Ressort                                   | Muelle   |  |
| 13   | 1                             | 1  | 965 451 900                                 | =>        | Tankverschluß (Kraftstoff)           | Tank plug (fuel)  | Bouchon réserv. (carb.)                   | Cierre depósito (combu.)   |  |
| 13   | 1                             | 1  | 965 451 901                                 | <=        | Tankverschluß (Kraftstoff)           | Tank plug (fuel)  | Bouchon réserv. (carb.)                   | Cierre depósito (combu.)   |  |
| 14   | 1                             | 1  | 963 232 045                                 | Corr.     | O-Ring ø 31x4,5                      | Packing ring  | Bague-joint                               | Anillo de guarnición   |  |
| 15   | 1                             | 1  | 963 601 120                                 |           | Saugkopf kpl. (Kraftstoff)           | Suction head (fuel)   | Tête de aspiration (carb.)                | Cabeza de aspiración   |  |
| 16   | 1                             | 1  | 963 601 240                                 |           | Filz                                 | Felt  | Feutre                                    | Filtro   |  |
| 17   | 1                             | 1  | 965 402 402                                 |           | Saugleitung                          | Suction line  | Conduite d'aspiration                     | Conducto de aspiración   |  |
| 18   | 1                             | 1  | 965 404 850                                 |           | Dichtung                             | Gasket  | Joint                                     | Junta  |  |
| 19   | 1                             | 1  | 965 451 185                                 |           | Benzinnippel                         | Nipple  | Raccord                                   | Boquilla   |  |
| 20   | m*                            | m*   | 965 452 380                                 |           | Belüftungsleitung 130 mm             | Ventilations line   | Conduite d'aération                       | Conducto aspiración  |  |
| 21   | m*                            | m*   | 965 452 470                                 |           | Kraftstoffschlauch 105 mm            | Fuel line   | Conduite carb.                            | Conducto combu.  |  |
| 22   | 1                             | 1  | 957 114 010                                 |           | Belüftungsventil kpl.                | Vent valve cpl.   | Soupape d'aération cpl.                   | Válvula ventilación cpl.   |  |
| 25   | 1                             | 1  | 010 114 031                                 |           | Öltankverschluß kpl.                 | Oil tank plug cpl.  | Bouchon réservoir oil cpl.                | Cierre depósito aceite cpl.  |  |
| 26   | 1                             | 1  | 963 100 050                                 |           | Flachdichtung                        | Gasket  | Joint                                     | Junta  |  |
| 27   | 1                             | 1  | 010 245 010                                 |           | Belüftungsventil                     | Vent valve  | Soupape d'aération                        | Válvula ventilación  |  |
| 28   | 1                             | 1  | 965 451 500                                 |           | Schlauchnippel                       | Hose stem   | Têton de tuyau                            | Boquilla de tubo   |  |
| 29   | 1                             | 1  | 965 402 910                                 |           | Gummibuchse                          | Rubber bush   | Douille caoutchouc                        | Casquillo  |  |
| 30   | 1                             | 1  | 965 451 350                                 |           | Saugleitung kpl.                     | Suction line cpl.   | Conduite cpl.                             | Conducto cpl.  |  |
| 35   | 5                             | 5  | 965 403 430                                 |           | Schwingungsdämpfer                   | Rubber buffer   | Amortisseur                               | Amortiguador   |  |
| 37   | 5                             | 5  | 908 005 095                                 |           | Schraube ⚙ M5x9                      | Screw   | Vis                                       | Tornillo   |  |
| 40   | 1                             | 1  | 030 310 011                                 |           | Bügelgriff                           | Tubular handle  | Poignée tubulaire                         | Mango tubular  |  |
| 41   | 4                             | 4  | 913 455 304                                 |           | Schraube ⚙ 5,5x30                    | Screw   | Vis                                       | Tornillo   |  |
| 42   | 2                             | 2  | 913 455 204                                 |           | Schraube ⚙ 5,5x20                    | Screw   | Vis                                       | Tornillo   |  |
|      |                               |  |   |           | <b>Spezialteile für<br/>USA, CDN</b> | <b>Special parts for<br/>USA, CDN</b>   | <b>Pièces spéciales pour<br/>USA, CDN</b> | <b>Piezas especiales por<br/>USA, CDN</b>  |  |
| 35   | =                             | =  | 965 403 300                                 |           | Schwingungsdämpfer                   | Rubber buffer   | Amortisseur                               | Amortiguador   |  |
| 45   | =                             | 1  | 030 310 170                                 |           | Rundumgriff                          | Wrap around handle  | Poignée circulaire                        | Mango circular   |  |
| 46   | =                             | 2  | 965 551 201                                 |           | Topf                                 | Pot   | Capuchon                                  | Pote   |  |

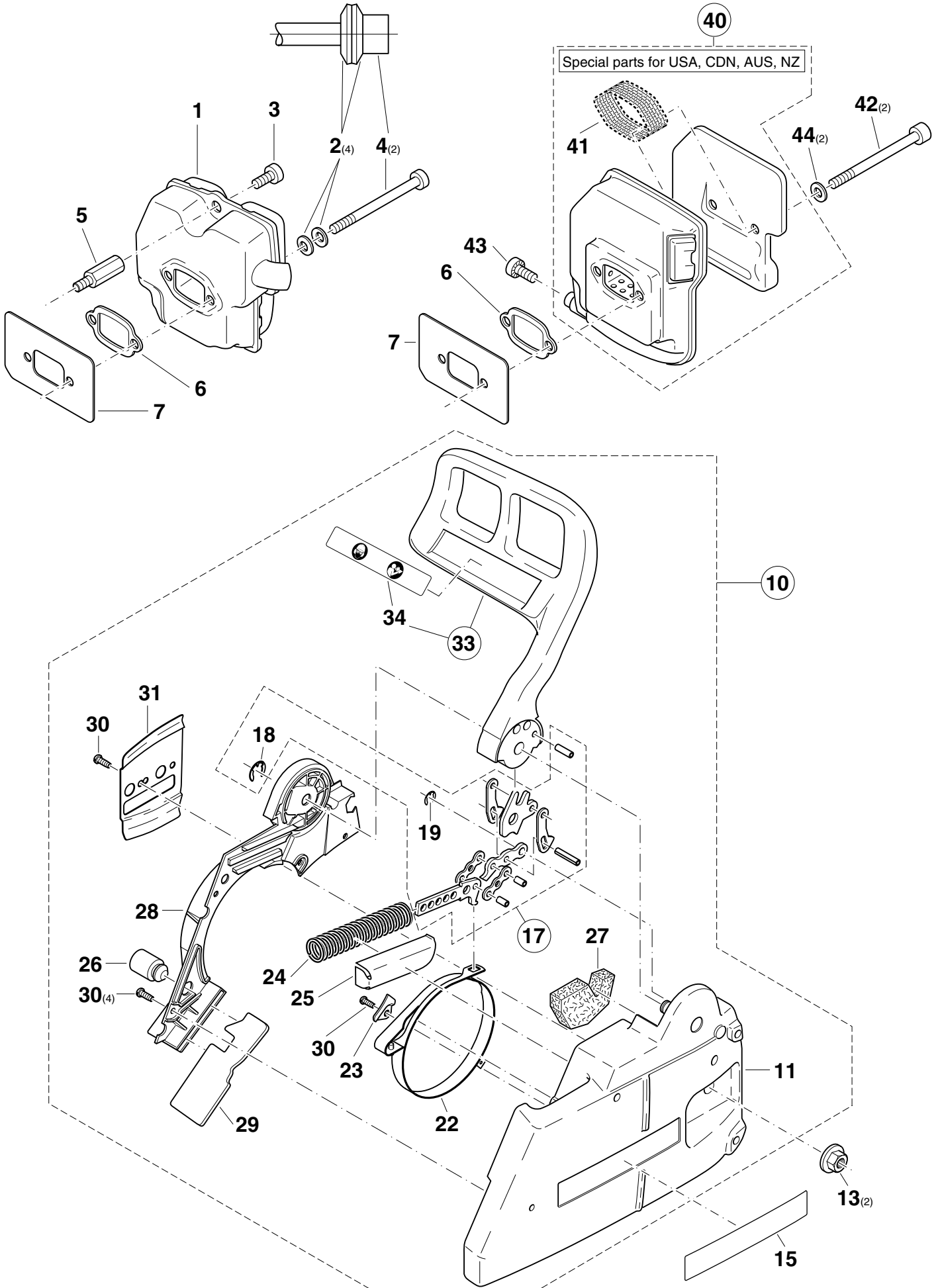




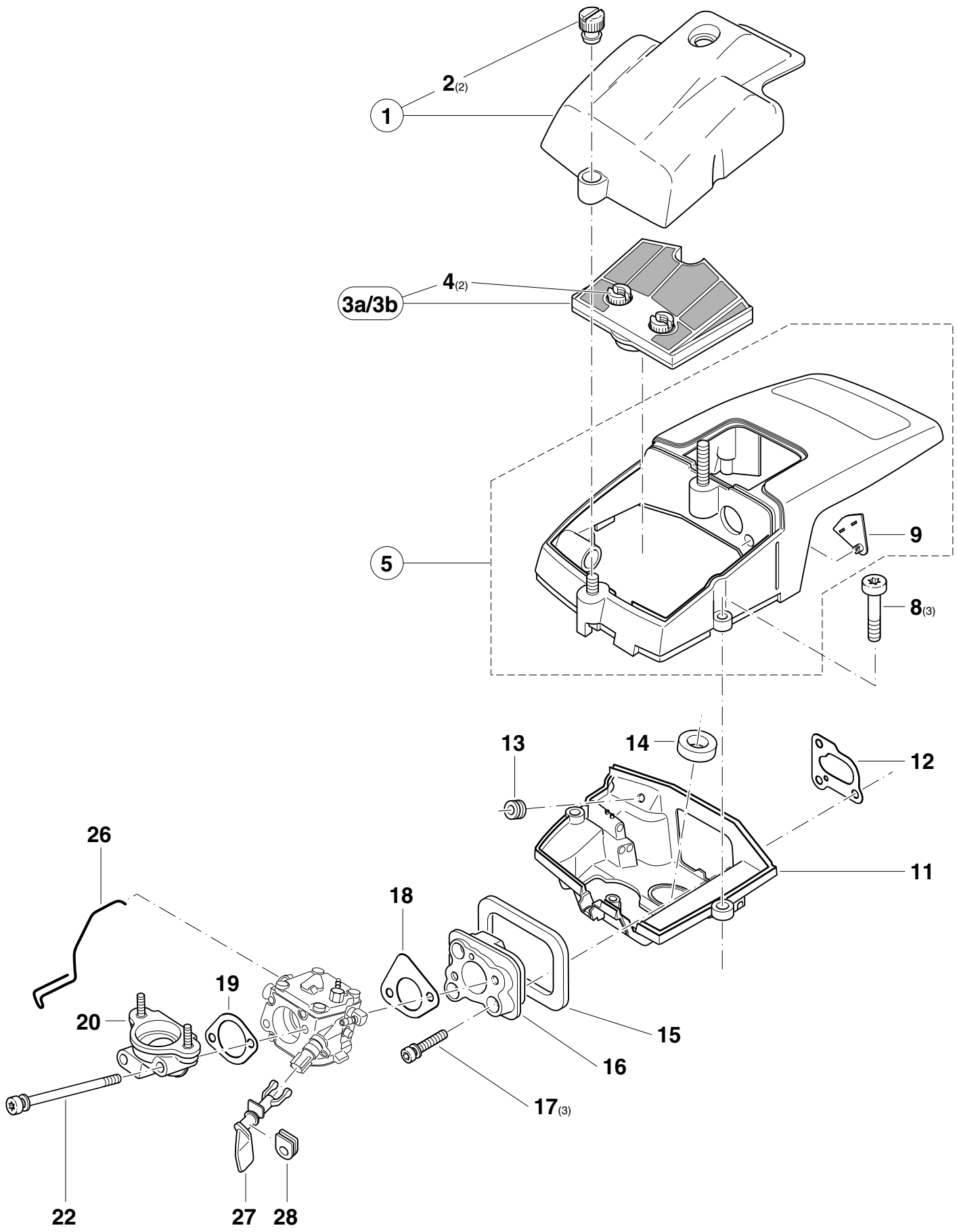








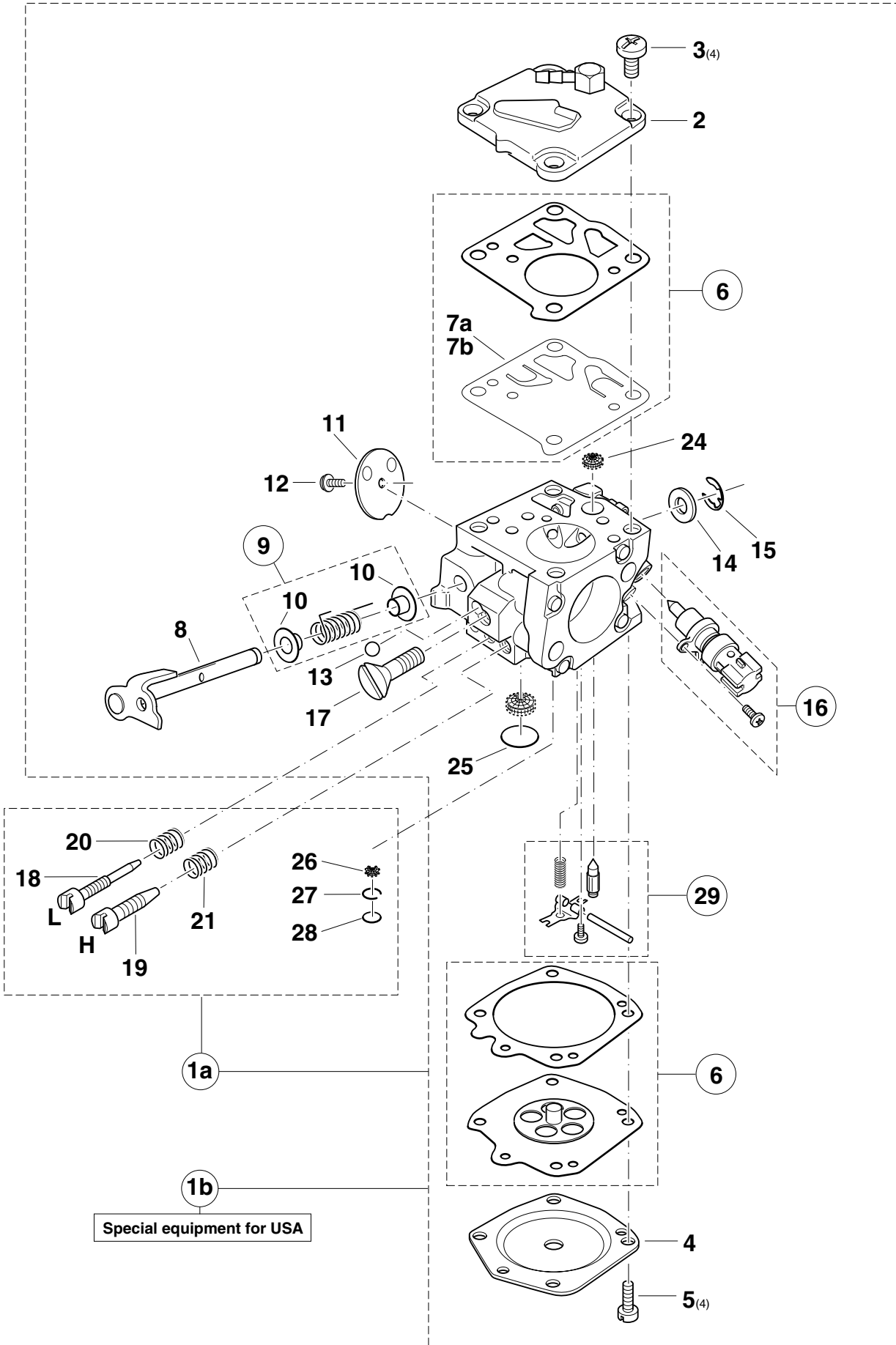
|      |                               | DCS 6000I  | DCS 6800I                                  | <b>5</b>                         |                 | Ölpumpe, Kupplung<br>Oil pump, clutch<br>Pompe à huile, embrayage<br>Bomba de aceite, embrague |  |  |
|------|-------------------------------|--|--|----------------------------------|-----------------|--|--|--|
| Pos. | Anz.<br>Qty.<br>Qté.<br>Cdad. | Teil-Nr.<br>Part No.<br>No. de pièce<br>No. de pieza | Hinweise<br>Notes<br>Renseignement<br>Nota | Benennung                        | Description     | Désignation  | Denominación   |  |
| 1    | 1                             | 030 245 100  |  | Ölpumpe kpl.                     | Oil pump cpl.   | Pompe à huile cpl.   | Bomba de aceite cpl.   |  |
| 2    | 1                             | 030 245 070  |  | Reparatursatz kpl.               | Repair kit cpl. | Jeu de réparation cpl.   | Juego de reparar cpl.  |  |
| 3    | 1                             | 030 245 051  |  | Pumpenantrieb                    | Pump drive      | Le commande de pompe   | Propulsor de la bomba  |  |
| 4    | 1                             | 965 402 402  |  | Saugleitung                      | Suction line    | Conduite d' aspiration   | Conducto de aspiración   |  |
| 6    | 1                             | 963 204 015  |  | O-Ring                    ø4x1,5 | Packing ring    | Bague-joint  | Anillo de guarnición   |  |
| 7    | 2                             | 908 005 125  |  | Schraube                ⊕ M5x12  | Screw           | Vis  | Tornillo   |  |
| 8    | 1                             | 930 916 160  |  | Sprengring                       | Spring ring     | Anneau ressort   | Anillo elástico  |  |
| 9    | 1                             | 001 245 320  |  | Anschlagring                     | Stop ring       | Bague de butée   | Anillo de detención  |  |
| 10   | 1                             | 030 224 010  |  | Anlaufscheibe    ø20,3 x 0,3     | Stop disc       | Disque portante  | Disco de tope  |  |
| 11   | 1                             | 030 224 020  |  | Anlaufscheibe    ø20,3 x 0,8     | Stop disc       | Disque portante  | Disco de tope  |  |
| 12   | 1                             | 962 210 026  |  | Nadelkäfig                       | Needle cage     | Cage à aiguilles   | Jaula de agujas  |  |
| 15   | 1                             | 030 223 100  |  | Kupplungstrommel                 | Clutch drum     | Tambour  | Tambor   |  |
| 16   | 1                             | 119 224 070  |  | Ringritzel           3/8", Z=7   | Rim sprocket    | Pignon   | Piñon  |  |
| 17   | 1                             | 030 180 000  | =>   | Kupplung kpl.                    | Clutch assy.    | Embrayage cpl.   | Embrague cpl.  |  |
| 18   | 1                             | 030 182 030  |  | Kupplungsklammer                 | Clutch cramp    | Crampon de embrayage   | Grampón de embrague  |  |
| 19   | 1                             | 030 182 020  |  | Führungsstück                    | Guide piece     | Pièce de guidage   | Chapa de guía  |  |
| 20   | 1                             | 114 184 010  |  | Zugfeder                         | Tension spring  | Ressort  | Muelle   |  |
| 21   | 1                             | 030 182 010  |  | Kupplungsnahe                    | Clutch hub      | Moyeu d' embrayage   | Cobo de embrague   |  |
| 22   | 2                             | 114 181 021  |  | Fliehkewicht                     | Clutch shoe     | Masselotte   | Peso centrifuga  |  |
| 23   | 1                             | 957 180 060  | <=   | Kupplung kpl.                    | Clutch assy.    | Embrayage cpl.   | Embrague cpl.  |  |
| 24   | 3                             | 024 184 021  |  | Zugfeder                         | Tension spring  | Ressort  | Muelle   |  |
| 25   | 1                             | 001 182 040  |  | Führungsscheibe                  | Guide disc      | Disque de guidage  | Arandela   |  |



| DCS 6000I |                 | DCS 6800I                                   |                                   | 6   |  | Auspufftopf, Kettenbremse<br>Muffler, chain brake<br>Pot d' échappement, frein de chaîne<br>Silencioso, freno de cadena |  |  |  |
|-----------|-----------------|---|-----------------------------------|-----|--|---|--|--|--|
| Pos.      | Anz. Qty. Cdad. | Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza | Hinweise Notes Renseignement Nota |     |  | Benennung   | Description                                    |  |  |
| 1         | 1               | 1   | 030 174 010                       |     | Auspufftopf  | Muffler   | Pot d' échappement                             | Silencioso   |  |
| 2         | 4               | 4   | 928 406 000                       |     | Spannscheibe   | Disc  | Disque   | Disco  |  |
| 3         | 1               | 1   | 908 006 145                       |     | Schraube  M6x14   | Screw   | Vis  | Tornillo   |  |
| 4         | 2               | 2   | 908 206 708                       |     | Schraube  M6x70   | Screw   | Vis  | Tornillo   |  |
| 5         | 1               | 1   | 030 174 020                       |     | Zwischenstück  | Connecting link   | Intermédiaire                                  | Pieza intermediaria  |  |
| 6         | 1               | 1   | 965 517 031                       |     | Dichtung   | Gasket  | Joint  | Junta  |  |
| 7         | 1               | 1   | 030 174 031                       |     | Abschirmblech  | Cover plate   | Tôle de protection                             | Chapa deflectora   |  |
| 10        | 1               | 1   | 030 213 660                       |     | Kettenbremse kpl.  | Chain brake assy.   | Frein de chaîne cpl.                           | Freno de cadena cpl.   |  |
| 11        | 1               | 1   | 030 213 655                       |     | Kettenradschutz  | Sprocket guard  | Protège-pignon                                 | Protector de piñon   |  |
| 13        | 2               | 2   | 923 208 004                       |     | 6kt-Mutter M8  | Hexagonal nut   | Ecrou hexagonal                                | Tuerca hexagonal   |  |
| 15        | 1               |   | 980 114 259                       |     | Schild   | Label   | Plaque   | Calcomania   |  |
| 15        |                 | 1   | 980 114 260                       |     | Schild   | Label   | Plaque   | Calcomania   |  |
| 17        | 1               | 1   | 010 213 020                       | =>  | Bremsmechanik kpl.   | Braking mechanism cpl.  | Mécanisme de freinage                          | Mecanismo de freno   |  |
| 17        | 1               | 1   | 010 213 021                       | <=> | Bremsmechanik kpl.   | Braking mechanism cpl.  | Mécanisme de freinage                          | Mecanismo de freno   |  |
| 18        | 1               | 1   | 927 306 000                       |     | Sicherungsscheibe  | Safety washer   | Rondelle sécurité                              | Arandela seguridad   |  |
| 19        | 1               | 1   | 927 304 000                       |     | Sicherungsscheibe  | Safety washer   | Rondelle sécurité                              | Arandela seguridad   |  |
| 22        | 1               | 1   | 030 213 160                       |     | Bremsband  | Brake spring  | Ressort de frein                               | Cinta de freno   |  |
| 23        | 1               | 1   | 027 213 350                       |     | Bremsbandhalterung   | Brake band holder   | Tôle d' arrêt du frein                         | Soporte cinta de freno   |  |
| 24        | 1               | 1   | 024 213 321                       |     | Druckfeder   | Spring  | Ressort  | Muelle   |  |
| 25        | 1               | 1   | 030 213 190                       |     | Federtopf  | Spring guiding head   | Tête de guide de ressort                       | Copa de guía del muelle  |  |
| 26        | 1               | 1   | 965 403 370                       |     | Anschlagdämpfer  | Rubber buffer   | Amortisseur                                    | Amortiguador   |  |
| 27        | 1               | 1   | 965 404 800                       |     | Schaumstoffplatte  | Cover foam plate  | Plaque en mousse                               | Chapa protectora   |  |
| 28        | 1               | 1   | 030 213 180                       | =>  | Abdeckplatte   | Plate   | Plaque   | Plancha  |  |
| 28        | 1               | 1   | 030 213 182                       | <=> | Abdeckplatte   | Plate   | Plaque   | Plancha  |  |
| 29        | 1               | 1   | 965 404 761                       |     | Gummilappen  | Rubber plate  | Plaque de coutchouc                            | Plancha de caucho  |  |
| 30        | 6               | 6   | 915 135 100                       |     | Schraube 3,5x9,5   | Screw   | Vis  | Tornillo   |  |
| 31        | 1               | 1   | 030 111 030                       |     | Führungsblech  | Guide plate   | Tôle de guidage                                | Chapa de guía  |  |
| 33        | 1               | 1   | 030 213 110                       |     | Handschutz   | Hand guard  | Protège-main                                   | Protector de mano  |  |
| 34        | 1               | 1   | 980 114 237                       |     | Schild   | Label   | Plaque   | Calcomania   |  |
|           |                 |   |                                   |     | <b>Spezialteile für USA, CDN, AUS, NZ</b>  | <b>Special parts for USA, CDN, AUS, NZ</b>  | <b>Pièces spéciales pour USA, CDN, AUS, NZ</b> | <b>Piezas especiales por USA, CDN, AUS, NZ</b>                                     |  |
| 40        | 1               | 1   | 119 174 241                       |     | Auspufftopf kpl.   | Muffler cpl.  | Pot d' échappement cpl.                        | Silencioso cpl.  |  |
| 41        | 1               | 1   | 112 174 130                       |     | Funkenschutzsieb   | Spark arrester screen   | Tamis anti bruit                               | Tamiz protector chispas  |  |
| 42        | 2               | 2   | 908 206 558                       |     | Schraube  M6x55 | Screw   | Vis  | Tornillo   |  |
| 43        | 1               | 1   | 908 005 095                       |     | Schraube  M5x9  | Screw   | Vis  | Tornillo   |  |
| 44        | 2               | 2   | 928 406 000                       |     | Spannscheibe   | Disc  | Disque   | Disco  |  |



| DCS 6000I |                               | DCS 6800I  |  | <b>7</b>   |  | Abdeckhaube, Luftfilter<br>Hood, air filter<br>Capot protecteur, filtre à air<br>Cubierta protectora, filtro de aire |  |  |  |
|-----------|-------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Pos.      | Anz.<br>Qty.<br>Qté.<br>Cdad. | Teil-Nr.<br>Part No.<br>No. de pièce<br>No. de pieza | Hinweise<br>Notes<br>Renseignement<br>Nota | Benennung  | Description                                    | Désignation  | Denominación                                       |  |  |
| 1         | 1                             | 030 118 070  |  | Deckel kpl.  | Cover cpl.                                     | Couvercle cpl.   | Tapa cpl.  |  |  |
| 2         | 2                             | 001 118 062  |  | Rändelmutter   | Nut  | Ecrou  | Tuerca   |  |  |
| 3a        | 1                             | 121 173 051  |  | Luftfilter kpl. (Nylon)  | Air filter cpl.                                | Filtre à aire cpl.   | Filtro de aire cpl.                                |  |  |
| 3b        | 1                             | 121 173 151  |  | Luftfilter kpl. (Robkoflok)  | Air filter cpl.                                | Filtre à aire cpl.   | Filtro de aire cpl.                                |  |  |
| 4         | 2                             | 001 118 040  |  | Mutter   | Nut  | Ecrou  | Tuerca   |  |  |
| 5         | 1                             | 030 118 010  |  | Abdeckhaube kpl.   | Hood cpl.                                      | Capot cpl.   | Tapa cpl.  |  |  |
| 8         | 3                             | 908 305 255  |  | Schraube  M5x25   | Screw  | Vis  | Tornillo   |  |  |
| 9         | 1                             | 030 118 131  |  | Klappe   | Shutter  | Clapet   | Tapa con charnela                                  |  |  |
| 11        | 1                             | 030 118 082  |  | Boden  | Bottom   | Fond   | Fondo  |  |  |
| 12        | 1                             | 965 517 122  |  | Dichtung   | Gasket   | Joint  | Junta  |  |  |
| 13        | 1                             | 965 401 014  |  | Gummitülle   | Rubber bush                                    | Gaine caoutchouc   | Boquilla caucho                                    |  |  |
| 14        | 1                             | 030 404 460  |  | Dichtung   | Gasket   | Joint  | Junta  |  |  |
| 15        | 1                             | 030 131 020  |  | Dichtung   | Gasket   | Joint  | Junta  |  |  |
| 16        | 1                             | 030 131 012  |  | Zwischenflansch  | Intermediate flange                            | Bride intermédiaire  | Brida intermedia                                   |  |  |
| 17        | 3                             | 908 405 255  |  | Schraube  M5x25   | Screw  | Vis  | Tornillo   |  |  |
| 18        | 1                             | 965 517 101  |  | Dichtung   | Gasket   | Joint  | Junta  |  |  |
| 19        | 1                             | 965 518 090  |  | Dichtung   | Gasket   | Joint  | Junta  |  |  |
| 20        | 1                             | 121 171 020  |  | Ansaugstutzen  | Connecting muff                                | Manchon de jonction  | Manguito de con.                                   |  |  |
| 22        | 2                             | 908 205 755  |  | Schraube  M5x75 | Screw  | Vis  | Tornillo   |  |  |
| 26        | 1                             | 030 117 032  |  | Gasgestänge  | Throttle linkage                               | Trigle d' accélération   | Varilla acelerador                                 |  |  |
| 27        | 1                             | 030 150 030  |  | Chokehebel   | Choke lever                                    | Levier de starter  | Palanca  |  |  |
| 28        | 1                             | 965 401 016  |  | Gummitülle   | Rubber bush                                    | Gaine caoutchouc   | Boquilla caucho                                    |  |  |
|           |                               |  |  | <b>Spezialteile für<br/>USA, CDN, AUS, NZ</b>  | <b>Special parts for<br/>USA, CDN, AUS, NZ</b> | <b>Pièces spéciales pour<br/>USA, CDN, AUS, NZ</b>   | <b>Piezas especiales por<br/>USA, CDN, AUS, NZ</b> |  |  |
| 5         | 1                             | 030 118 060  |  | Abdeckhaube kpl.   | Hood cpl.                                      | Capot cpl.   | Tapa cpl.  |  |  |



|      |                               | DCS 6000I  | DCS 6800I                                  | 8         |                             | Vergaser<br>Carburetor<br>Carburateur<br>Carburador | TILLOTSON HS - Injection         |                                  |  |
|------|-------------------------------|--|--|-----------|-----------------------------|---|----------------------------------|----------------------------------|--|
| Pos. | Anz.<br>Qty.<br>Qté.<br>Cdad. | Teil-Nr.<br>Part No.<br>No. de pièce<br>No. de pieza | Hinweise<br>Notes<br>Renseignement<br>Nota | Benennung | Description                 | Désignation   | Denominación                     |                                  |  |
| 1a   | 1                             | 1  | 030 150 151                                |           | Vergaser kpl. HS-236 E      | Carburetor cpl.                                     | Carburateur cpl.                 | Carburador cpl.                  |  |
| 2    | 1                             | 1  | 030 150 160                                |           | Pumpendeckel kpl.           | Pump cover cpl.                                     | Couvercle de pompe cpl.          | Tapa de bomba cpl.               |  |
| 3    | 4                             | 4  | 113 150 170                                |           | Schraube                    | Screw   | Vis                              | Tornillo                         |  |
| 4    | 1                             | 1  | 113 150 120                                |           | Membrandeckel               | Diaphragm cover                                     | Couvercle de membrane            | Tapa de membrana                 |  |
| 5    | 4                             | 4  | 001 150 520                                |           | Schraube                    | Screw   | Vis                              | Tornillo                         |  |
| 6    | 1                             | 1  | 957 150 100                                | SI 10/96  | Membransatz Till. HS Gummi  | Set diaphragm / gaskets                             | Jeu de membranes / joints        | Juego membranas / juntas         |  |
| 7a   | 1                             | 1  | 113 150 150                                | SI 10/96  | Pumpenmembrane, Gummi       | Pump diaphragm, rubber                              | Membr. de pompe, caouch.         | Membr. d. la bomba, caucho       |  |
| 7b   | =                             | =  | 001 150 151                                |           | Pumpenmembrane, Mylar       | Pump diaphragm, mylar                               | Membr. de pompe, mylar           | Membr. d. la bomba, mylar        |  |
| 8    | 1                             | 1  | 133 150 300                                |           | Drosselklappenwelle         | Throttle shaft                                      | Axe clapet d' étranglem.         | Eje válvula regulador            |  |
| 9    | 1                             | 1  | 957 150 110                                |           | Drehfeder kpl.              | Spring cpl.   | Ressort cpl.                     | Muelle cpl.                      |  |
| 10   | 2                             | 2  | 144 151 315                                |           | Buchse                      | Bushing   | Douille                          | Casquillo                        |  |
| 11   | 1                             | 1  | 001 150 320                                |           | Drosselklappe               | Throttle shutter                                    | Clapet d' étranglement           | Válvula reguladora               |  |
| 12   | 1                             | 1  | 001 150 370                                | =>        | Schraube                    | Screw   | Vis                              | Tornillo                         |  |
| 12   | 1                             | 1  | 001 150 650                                | <=>       | Schraube                    | Screw   | Vis                              | Tornillo                         |  |
| 13   | 1                             | 1  | 001 150 510                                |           | Arretierkugel               | Friction ball                                       | Bille de arrêt                   | Bola                             |  |
| 14   | 1                             | 1  | 122 151 400                                |           | Scheibe                     | Disc  | Disque                           | Disco                            |  |
| 15   | 1                             | 1  | 100 150 350                                |           | Sicherungsscheibe           | Safety washer                                       | Rondelle sécurité                | Arandela seguridad               |  |
| 16   | 1                             | 1  | 030 150 141                                |           | Injectionsventil kpl.       | Injection valve cpl.                                | Soupape d' injection             | Válvula para inyecciones         |  |
| 17   | 1                             | 1  | 001 150 570                                | =>        | Leerlauf-Anschlagschr. (S)  | Idle stop screw                                     | Vis de butée de ralenti          | Tornillo de tope                 |  |
| 17   | 1                             | 1  | 001 150 270                                | <=>       | Leerlauf-Anschlagschr. (S)  | Idle stop screw                                     | Vis de butée de ralenti          | Tornillo de tope                 |  |
| 18   | 1                             | 1  | 122 151 470                                |           | Leerlauf-Stellschraube (L)  | Idle adjustment screw                               | Vis de régl. de ralenti          | Tornillo regulador               |  |
| 19   | 1                             | 1  | 122 151 510                                |           | Vollgas-Stellschraube (H)   | Main adjustm. screw                                 | Vis de régl. plein gaz           | Tornillo regulador               |  |
| 20   | 1                             | 1  | 144 151 480                                |           | Feder (L)                   | Spring  | Ressort                          | Muelle                           |  |
| 21   | 1                             | 1  | 101 150 480                                |           | Feder (H)                   | Spring  | Ressort                          | Muelle                           |  |
| 24   | 1                             | 1  | 020 150 180                                |           | Sieb                        | Screen  | Tamis                            | Tamiz                            |  |
| 25   | 1                             | 1  | 113 150 040                                |           | Verschlusscheibe            | Cover disc  | Disque de fermeture              | Disco de sierre                  |  |
| 26   | 1                             | 1  | 107 150 230                                |           | Sieb                        | Screen  | Tamis                            | Tamiz                            |  |
| 27   | 1                             | 1  | 107 150 240                                |           | Federring                   | Spring ring   | Bague à ressort                  | Anillo elást.                    |  |
| 28   | 1                             | 1  | 113 150 030                                |           | Verschlusscheibe            | Cover disc  | Disque de fermeture              | Disco de sierre                  |  |
| 29   | 1                             | 1  | 957 150 070                                |           | Satz Steuerteile            | Set of control parts                                | Jeu de pièces de comm.           | Juego piezas de mando            |  |
|      |                               |  |  |           | <b>Spezialteile für USA</b> | <b>Special parts for USA</b>                        | <b>Pièces spéciales pour USA</b> | <b>Piezas especiales por USA</b> |  |
| 1b   | 1                             |  | 030 150 170                                |           | Vergaser kpl. HS-286 A      | Carburetor cpl.                                     | Carburateur cpl.                 | Carburador cpl.                  |  |
| 29   | 1                             |  | 957 150 120                                |           | Satz Steuerteile            | Set of control parts                                | Jeu de pièces de comm.           | Juego piezas de mando            |  |

| Length | Pitch | Gauge | GUIDE BAR | SAW CHAIN | REPLACEMENT NOSE SPROCKET |                    |
|--------|-------|-------|-----------|-----------|---------------------------|--------------------|
|        |       |       | part no.  | part no.  | teeth                     | part no. (pos. 6a) |

Guide bar and saw chain combinations meeting kickback requirements of ANSI B 175.1 for the use in the **USA**

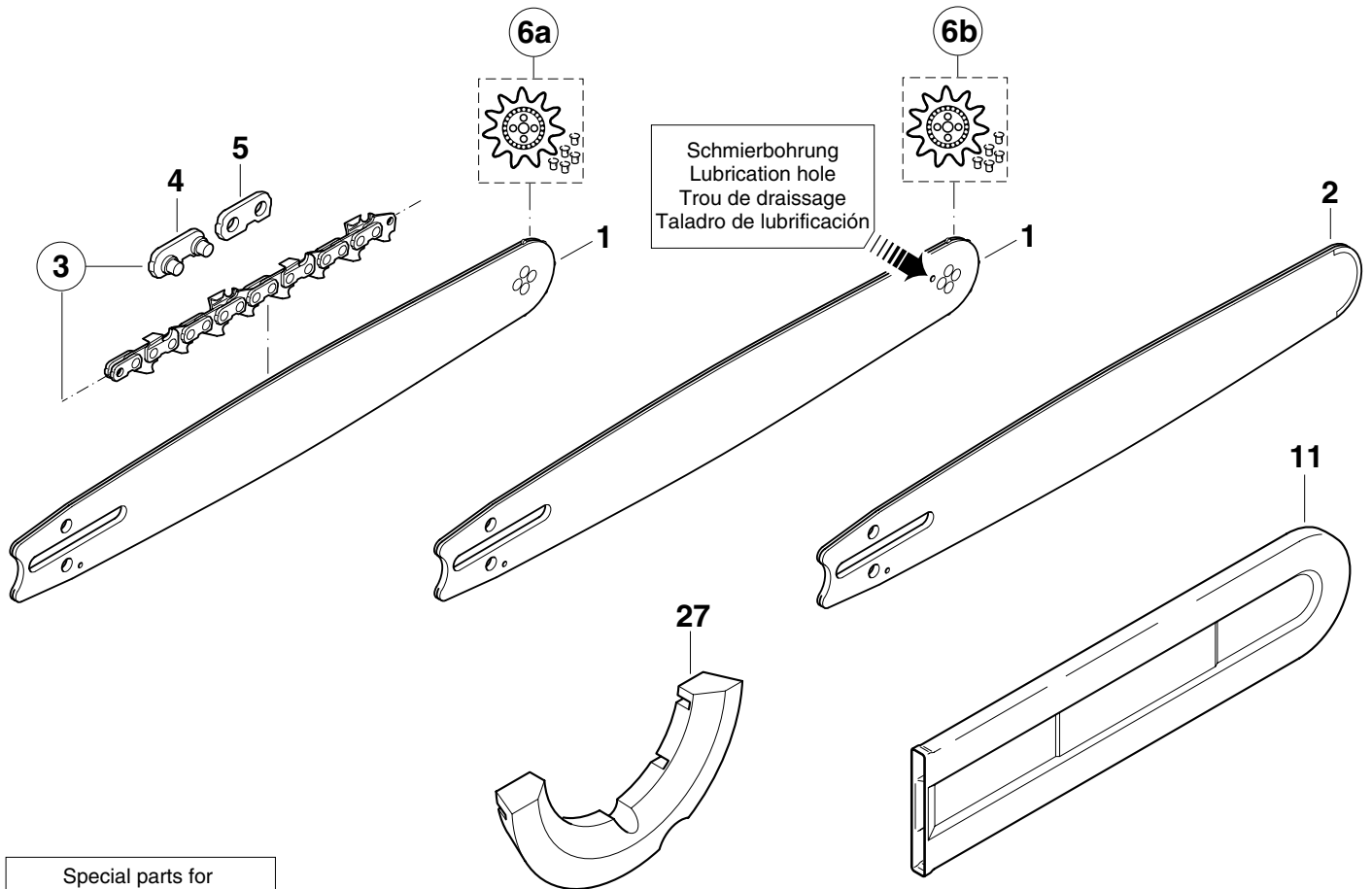
Models DCS 6000i, DCS 6800i - chain sprocket: 3/8" / 7 teeth

|             |      |       |             |             |    |   |             |
|-------------|------|-------|-------------|-------------|----|---|-------------|
| 16" / 40 cm | 3/8" | .050" | 443 040 661 | 523 102 659 | 11 | - | 415 038 730 |
| 18" / 45 cm | 3/8" | .050" | 443 045 661 | 523 102 664 | 11 | - | 415 038 730 |
| 21" / 53 cm | 3/8" | .050" | 443 053 661 | 523 102 672 | 11 | - | 415 038 730 |

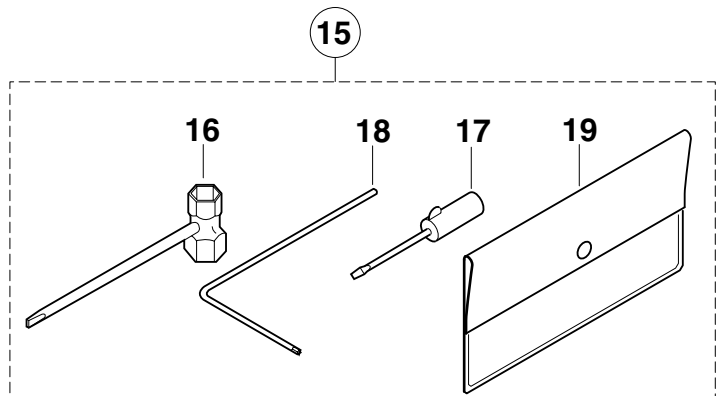
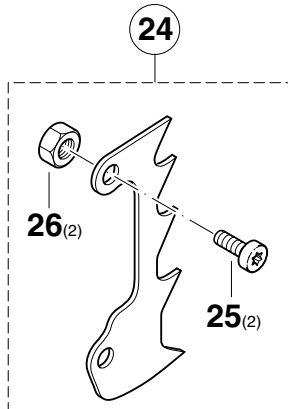
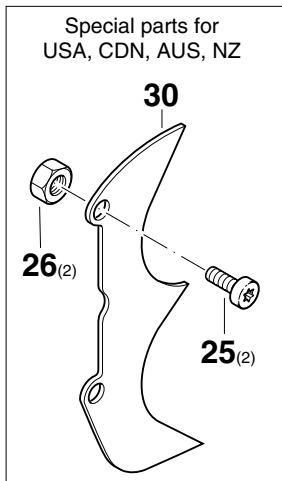
Guide bar and saw chain combinations meeting kickback requirements of CSA Z62.3 for the use in **CANADA**

Models DCS 6000i, DCS 6800i - chain sprocket: 3/8" / 7 teeth

|             |      |       |             |             |    |             |             |
|-------------|------|-------|-------------|-------------|----|-------------|-------------|
| 15" / 38 cm | 3/8" | .058" | 443 038 651 | 522 094 656 | 11 | 412 308 700 | 415 038 720 |
| 18" / 45 cm | 3/8" | .058" | 443 045 651 | 522 094 664 | 11 | 412 308 700 | 415 038 720 |
| 21" / 53 cm | 3/8" | .058" | 443 053 651 | 522 094 672 | 11 | 412 308 700 | 415 038 720 |




Schmierbohrung  
Lubrication hole  
Trou de drainage  
Taladro de lubricación







|                        |          |   |  |  |
|------------------------|----------|---|--|--|
| DCS 6000i<br>DCS 6800i | <b>1</b> | <b>Inhaltsverzeichnis</b><br><b>Table des matières</b>  | <b>Index</b><br><b>Indice</b>  |  |
|                        | <b>2</b> | Zylinder, Kurbelgehäuse<br>Cylindre, carter- vilebrequin                                      | Cylinder, crankcase<br>Cilindro, carter cigüeñal   |  |
|                        | <b>3</b> | Kraftstofftank, Bügelgriff<br>Réserv. carburant, poignée tubulaire                            | Fuel tank, tubular grip<br>Depósito de combustible, mango tubular                                      |  |
|                        | <b>4</b> | Zündelektronik, Anwerfvorrichtung<br>Allumage électronique, dispositif de démarrage           | Ignition electronics, starter<br>Bobina encendido, dispositivo de arranque                             |  |
|                        | <b>5</b> | Ölpumpe, Kupplung<br>Pompe à huile, embrayage   | Oil pump, clutch<br>Bomba de aceite, embrague  |  |
|                        | <b>6</b> | Auspufftopf, Kettenbremse<br>Pot d' échappement, frein de chaîne                              | Muffler, chain brake<br>Silencioso, freno de cadena  |  |
|                        | <b>7</b> | Abdeckhaube, Luftfilter<br>Capot protecteur, filtre à air                                     | Hood, air filter<br>Cubierta protectora, filtro de aire  |  |
|                        | <b>8</b> | Vergaser<br>Carburateur   | Carburetor<br>Carburador   |  |
|                        | <b>9</b> | Sägeschienen, Sägeketten, Werkzeug, Zubehör<br>Guide-chaîne et chaînes, outils et accessoires | Guide bars, saw chains, tools and accessories<br>Rieles guía, cadenas sierra, herramientas, accesorios |  |

|  | <b>Zeichenerklärung</b>   | <b>Key to symbols</b>   | <b>Légende</b>  |
|--|---|---|---|
| ⇒ 1999999<br>2000000 ⇒<br>4/95 ⇒<br>SI 5/95<br>=><br>xxx<br>=<br>{<br>m*<br>⊛<br>Corr. | Produktion bis Serien-Nr.<br>Neues Teil ab Serien-Nr.<br>Neues Teil ab Monat / Jahr<br>Siehe Service-Information Monat / Jahr<br>Teil gleichwertig ersetzt<br>Nicht mehr lieferbar<br>Keine Serienausführung, jedoch verwendbar<br>Beinhaltet Positions-Nr.<br>Meterware<br>Innensternschraube<br>Druckfehlerberichtigung | Production to serial number<br>New part from serial number<br>New part from Month / Year<br>See Service-Information Month / Year<br>Modified part<br>No more available<br>No standard execution, may be used<br>Contains item no.<br>Sold by the meter<br>Star socket screw<br>Error correction                                       | Production jusqu'à n° de série<br>Nouveau pièce à partir du n° de série<br>Nouveau pièce à partir de Mois / Année<br>Voir Service-Information Mois / Année<br>Pièce modifiée<br>Plus livrable<br>Aucune exécut. en série, cependant utilisable<br>contient n° de numéro<br>Au mètre<br>Vis à étoile intérieure<br>Rectification d' erreurs  |
|  | <b>Explicación de símbolos</b>  | <b>Verklaring der tekens</b>  | <b>Chiarificazione dei simboli</b>  |
| ⇒ 1999999<br>2000000 ⇒<br>4/95 ⇒<br>SI 5/95<br>=><br>xxx<br>=<br>{<br>m*<br>⊛<br>Corr. | Producción hasta N° de serie<br>Pieza nueva a partir de N° de serie<br>Pieza nueva a partir de mes / año<br>Véase inform. servicio mes / año<br>Pieza modificada<br>Agotado<br>No es de serie, pero sirve<br>Contiene pos N°<br>Por metro<br>Tornillo estrella interior<br>Fe de erratas                                  | In productie tot serie-Nr.<br>Nieuw onderdeel vanaf serie-Nr.<br>Nieuw onderdeel vanaf maand / jaar<br>Zie service-informatie maand / jaar<br>Vervangen door gelijkwaardig onderdeel<br>Niet meer leverbaar<br>Geen serieuitvoering, maar wel bruikbaar<br>Omvat Positie-Nr.<br>Metergoed<br>Binnen-ster schroef<br>Drukfoutcorrectie | Produzione fino al n. di serie<br>Nuovo pezzo a partire dal n. di serie<br>Nuovo pezzo a partire dal mese / anno<br>Vedere il servizio inform. del mese / anno<br>Pezzo sostituito con un pezzo equivalente<br>Non più disponibile<br>Non è un modello di serie, ma ugualm. utilizza.<br>Comprende la posizione n.<br>Articoli a metraggio<br>Vite con intaglio a stella<br>Rettifica di errori di stampa |
|  | <b>Tegnforklaring</b>   | <b>Teckenförklaring</b>   | <b>Merkklen selvitys</b>  |
| ⇒ 1999999<br>2000000 ⇒<br>4/95 ⇒<br>SI 5/95<br>=><br>xxx<br>=<br>{<br>m*<br>⊛<br>Corr. | Produktion indtil løbenr.<br>Ny del fra og med løbenr.<br>Ny del fra og med måned / år<br>Se Service-Information måned / år<br>Afløst med tilsvarende del<br>Kan ikke leveres mere<br>Ikke standardudgave, men kan anvendes<br>Inkluderer position nr.<br>Metervare<br>Skrue med indiv. stjerne<br>Rettelse af trykfejl   | Produktion t o m serienr<br>Ny detalj fr o m serienr<br>Ny detalj fr o m måned / år<br>Se serviceinformation måned / år<br>Ersatt med motsvarande detalj<br>Kan ej mera levereras<br>Ej serieutförande, men användbar<br>Innehåller positionsnr<br>Metervara<br>Skruv med stjärnspår<br>Korrigerig av tryckfel                        | Tuotanto sarjanumeroon ... asti<br>Uusi osa alkaen sarjanumerosta<br>Uusi osa alkaen kuukausi / vuosi<br>Katso huolto-ohje kuukausi / vuosi<br>Osa vaihdettu vastaavaan<br>Ei enää toimitettavissa<br>Ei sarjalvalmistusta, voidaan kuitenkin käyttää<br>Positionumero sisältyy<br>Metritavara<br>Tähtikoloruuvi<br>Painovirheen oikaisu  |